

СТИЛИСТИЧЕСКАЯ СТРАТИФИКАЦИЯ ЛЕКСИКИ В МУЗЫКАЛЬНОМ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ

ЛОПАТИНА Мария Юрьевна

кандидат филологических наук, доцент

Алтайский государственный педагогический университет

г. Барнаул, Россия

В данной статье рассматриваются особенности употребления стилистически маркированной лексики в англоязычном музыкальном интернет-дискурсе. На основе анализа фактического материала делается вывод о смешении разных слоев лексики – нейтральной, профессиональной, разговорной – и о специфических функциях книжной и разговорной лексики в рассматриваемом дискурсе.

Ключевые слова: интернет-дискурс, музыкальный интернет-дискурс, книжная лексика, термин, аббревиатура, разговорная лексика, сленг, жаргонизм.

Появление в XX веке Всемирной сети Интернет как еще одного канала передачи данных, а затем и как средства массовой коммуникации привело к появлению нового вида дискурса – интернет-дискурса, который О.В. Лутовинова, в частности, определяет как текст, погруженный в ситуацию общения в виртуальной среде, создаваемой при помощи компьютерной техники и реализующей принцип обратной связи [1].

Музыкальный дискурс является одним из множества тематических направлений интернет-дискурса. Этот тип дискурса представляет особый вид общения, реализуемый посредством интернет-ресурсов и актуализирующий специфические аспекты музыкальной жизни. Наиболее комплексное определение исследуемого понятия было предложено А.М. Черемисиным, который трактует музыкальный дискурс как динамически порождаемое и воспринимаемое, связанное,

коммуникативно организованное, целостное музыкально-речевое произведение-знак в совокупности с экстрамузыкальными факторами [2].

Музыкальный дискурс имеет большинство характерных особенностей Интернет-дискурса, таких как высокая степень интерактивности и асинхронности коммуникации, анонимность, использование разнообразных ресурсов (текстовых, аудиальных, визуальных и др.), наличие гипертекста и т. д. Данный вид коммуникации отличается высокой степенью экспрессивности и эмоциональности, которая достигается за счет использования специализированной и разговорной лексики и разнообразных средств выразительности [3; 4; 5].

В рамках настоящего исследования были выявлены и проанализированы особенности употребления стилистически маркированной лексики в данном виде дискурса.

На форумах и сайтах, посвященных музыкальной тематике, используются все слои лексики: книжная, разговорная, нейтральная.

Рассмотрим случаи употребления терминов как разновидности книжной лексики.

Следующий пример – отрывок статьи “*What To Do About Muffled Vocals – Improve Voice Clarity*” с сайта *homebrewaudio.com*, посвященной ошибкам звукоизвлечения и выбору оборудования для студийной записи: (1) *One good example of an excellent large diaphragm condenser mic is an Audio-Technica AT2035 (What To Do About Muffled Vocals – Improve Voice Clarity URL).* – *Хорошим примером отличного конденсаторного микрофона с большой диафрагмой является Audio-Technica AT2035.*

Употреблением термина *diaphragm condenser mic* (конденсаторный микрофон) автор не только демонстрирует свою профессиональность, но и обозначает определенный тип микрофона, который подходит наилучшим образом для записи вокала, инструментального аккомпанемента или же звучания музыкальных инструментов как сольных источников звука без наложения вокала. Добавлением словосочетания *large diaphragm* (большая диафрагма) автор еще больше

сужает диапазон выбора микрофона до микрофона, подходящего наилучшим образом для студийной записи сольного инструментального исполнения композиций.

В статье “*How to Learn Head and Chest Voice in Singing*” с сайта *WikiHow.com* терминологическая лексика обозначает определенный способ звукоизвлечения: (2) *The lower register of your voice when you are speaking or singing* (How to Learn Head and Chest Voice in Singing URL). – *Нижний регистр голоса при разговоре или пении.*

В данном случае, посредством употребления терминологической лексики преподаватель вокала Таниша Холл, автор статьи с форума *WikiHow.com*, демонстрирует читателям высокий уровень своей экспертности в обсуждаемой теме. Под термином *register* (регистр) в вокале понимается отрезок диапазона какого-либо музыкального инструмента или певческого голоса. Добавление прилагательного *low* (низкий) конкретизирует объект обсуждения до стандартного женского звучания разговорного режима голоса, подходящего также и для комфортного вокального звукоизвлечения, называемого также грудным регистром.

Также, маркером книжной лексики является употребление аббревиатур и условных обозначений. Примером такой лексики стал отрывок статьи с сайта *www.sonarworks.com*: (3) *Usually, this spec is accompanied by tolerance in decibels, like 20 Hz to 20 kHz (± 3 dB)* (What is Flat Sound and Should I Care? URL). – *Обычно данная спецификация сопровождается допуском в децибелах, например, от 20 Гц до 20 кГц (± 3 дБ).*

Данный пример демонстрирует включение в текст условных обозначений, а также профессионального жаргона. Одним из способов повышения экспертности высказывания выступает использование точных цифр и условных обозначений для компрессии сообщения. Так, знак \pm обозначает возможную погрешность, а фраза “*20 Hz to 20 kHz*” указывает на нужный диапазон частот. В то же время употребление в данном примере жаргонизма (усеченной формы “*spec*”) придает высказыванию неформальный, непринужденный характер.

Использование терминологической лексики, условных обозначений, аббревиатур, связанных с той или иной сферой деятельности, повышает плотность речи, позволяет автору продемонстрировать свой профессионализм, высокую экспертность мнения. Отметим, что чаще всего данный тип лексики использовался в статьях профессиональной музыкальной направленности. Однако и в комментариях к постам и видео также встречались случаи употребления как терминов, так и аббревиатур.

Разговорная лексика в проанализированном материале рекуррентно представлена фразовыми глаголами и сленгом.

Так, в следующем примере употребляются фразовые глаголы *figure out* (понять) и *stumble upon* (наткнуться на ч.-л., случайно обнаружить), которые придают речи живой, естественный, неформальный тон: (4) *I recently figured out that the problem was my technique and I stumbled upon your video a few days ago and I already feel like my voice is where it was at years ago! I can't wait to see where it's gonna be in years* (How to Belt High Notes Without Strain (Pull Chest OR use Mixed Voice?) URL). – *Недавно я понял, что в моей технике исполнения есть проблема, а несколько дней назад наткнулся на Ваше видео, и мне уже кажется, что мой голос стал таким же, каким был много лет назад! Мне не терпится увидеть, каким он будет через несколько лет.*

Рассмотрим случаи употребления сленга в следующем комментарии к видео “How to Belt High Notes Without Strain (Pull Chest OR use Mixed Voice?): (5) *This is so dope, man. Everything you're describing is used in spiritual practice of mantras, incantations, meditation, on and on* (How to Belt High Notes Without Strain (Pull Chest OR use Mixed Voice?) URL). – *Это так круто, мужик. Все, что ты описываешь, используется в духовной практике – мантрах, заклинаниях, медитации и так далее.*

В примере есть два сленговых слова: “*dope*” (круто, классно, отлично) (стало популярным в современной культуре, особенно в хип-хопе и молодежной среде) и неформальное обращение “*man*”.

Сленговые слова “*dope*” и “*man*” изменяют тональность всего высказывания, делая его более неформальным и современным. Отмечается, что сленг может также выполнять функцию социальной идентификации, показывая принадлежность говорящего к определенной социальной или возрастной группе.

Обратимся к анализу следующего примера – одного из комментариев под видео “*Vocal Colors by Native Instruments a Kontakt Library*”: (6) *Hey.. I don't think you can change the colors... sorry* (Vocal Colors by Native Instruments a Kontakt Library URL). – *Привет... Не думаю, что у тебя получается менять окрас... прости.*

В примере (6) можно выделить несколько показателей неформального стиля. Во-первых, используется неформальная формула приветствия “*Hey*”, что снижает степень официальности и придает реплике дружелюбный характер. Во-вторых, здесь присутствует сокращение “*don't*”. В-третьих, вместо “*apologize*” (как более формального варианта) была выбрана лексическая единица “*sorry*”, которое в данном контексте звучит неофициально. В-четвертых, в данном примере используется парцелляция как синтаксический стилистический прием и маркер разговорного стиля. В данном случае посредством парцелляции при помощи многоточий был создан эффект неловких пауз.

Таким образом, анализ стилистически маркированной лексики показал рекуррентное сочетание нейтральной, профессиональной, разговорной лексики в процессе виртуального общения знатоков и любителей музыки. Терминологическая лексика превалирует в общении на профессиональных Интернет-площадках. Однако и в комментариях к постам и видео зафиксированы случаи ее употребления. Использование терминологической лексики придает речи интеллектуальный тон, убеждает адресата в экспертности мнения адресанта. В то же время разговорная лексика позволяет создать благоприятную дружескую атмосферу для общения, в том числе и в профессиональной среде.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Лутовинова О.В. Докоммуникативные лингвистически релевантные средства саморепрезентации языковой личности в виртуальном дискурсе // Мир науки, культуры, образования. – 2013. – №2 (39). – С. 236–240.
2. Черемисин А.М. Музыкально-коммуникативное событие: факторы формирования музыкального дискурса: дис. ... канд. философ. наук. – Тамбов, 2004. – 162 с.
3. Arnoff G. The Language of Music Reviews: How Critics Talk About Music. – New York: Routledge, 2020. – 213 p.
4. Brown A. The Art of Music Criticism: From Beethoven to Beyoncé. – New York: Harmony Books, 2019. – 158 p.
5. Johnson L. Modern Music Journalism: An Insider's Guide. – London: Faber & Faber, 2018. – 154 p.

THE STYLISTIC STRATIFICATION OF VOCABULARY IN THE MUSICAL INTERNET-DISOURSE

LOPATINA Maria Yurjevna

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Altai State Pedagogical University

Barnaul, Russia

The article views peculiarities of using stylistically marked vocabulary in the English-speaking musical Internet-discourse. The analysis of the factual material allows to make a conclusion about the intermixture of various vocabulary layers (neutral, bookish, colloquial) as well as about the specific functions that bookish and colloquial words and expressions perform in the viewed discourse.

Keywords: Internet discourse, musical Internet discourse, bookish words, term, colloquial words, abbreviation, slang words, jargonism.